

Het Sliedrechts dialect (300)

Publicatie van de Oudheidkundige Vereniging

"Sliedrecht"

DRIEHONDERD

'k Heb 't de leste weke nogal druk gehad mè wà verschaai-jene klussies. Hoe gaot dat hee, azzie nie meer waarkt en ze wete dà je 'n paor goeje hande an je lijf hèt, wete ze je al gaauw te vinge.

Zôdoende hà'k aai'lijk waainig tijd om de krante bij te houwe. Dat was t'r 'n bietjie bij ingeschote. Nou mis ie d'r ok weer nie zôveul an, want 't is vandaeg d'n dag toch aamel mor moord en dôôdsdag wat de klok loidt.

"Goh pao, we doche dà je ons nie meer wis te weune," zee m'n dochter toe'k nae 'n paor weke weer 's effe aanliep. "Nou, nou dà vaal wel mee hoor, zô lang is 't nou ok weer nie geleeje!" Al gaauw zat 'k an 'n baksie med aales d'r op en d'r an. An de lijn doe'k nie en voor mijn mot 't nie te straf zijn, dus 'n lekker scheutjie melk d'r deurheen.

Ouwe krante

Nae 'n hortie gong de tillefoon. 't Was 'n kennissie van m'n dochter uit Wengerde. D'r viel hêël wat bij te kletse, zôdà'k mor effe 'n ouwe krant uit d'n bak haalde. 't Was een ouwe Maarwestreek van d'n 10-e maai. D'r hebbe op dien daotum wel is beroerdere berichte in gestaon azzie begrijpt wà'k bedoel. De waotersporters, vroeger zatte ze op 't Kaarkerak an 't end van de Strieweg, wazze blij met 'r grôôtere haove voor d'r bôôtjies. Dat moch ok wel nae zô'n 23 jaer wachte Voor de kaainers was t'r wat aerdigs te doen in de biebeletheek. Toch leuk voor die klaaintjies. In mijn jongesjaere hà je nog geen bieb, zôas ze tegenswoordig zo'n spul noeme. Je kon terecht bij de CJMV en bij 'n sigaorewinkeltje waer ok wat boeksies uitgeleend wiere. Mor toen was ik al een hêël pôôsie van school af en hà'k wel aandere dinger an m'n hôôd dan romannechies leze. "Toch straks mor 's an m'n klaaindochtertjie vraege, of ze ok meegedaen hèt met die prijsvraeg", nam 'k me voor.

300 Legstuksies

Toe ze een kwartiertjie laeter binne kwam huppele, was m'n goeje voorneme allang nie meer nôôdig. 'k Wier gelijk in beslag genome deur d'r nieuwe legpuuzel. 't Was t'r êên van 300 stuksies. Zo'n mooi landschappie med 'n meule an 'n waotertjie mos 't worde. Ze had 'm gekrege as prijsie bij de leeswedstrijd. 'k Wis dus al genogt en vroeg mor nie vedder. 't Legge van zô'n puuzel is nog een hêël lastig waarksie, veraal mè zô'n hôôp van die blaauwe losse legstuksies. De tijd gong gaauw v'rbij en voor we d'r aarg in hadde was 't al etestijd. Ik zou 'n happie meeëte, want me vrouw was voor 'n daechie naer Rotterdam om te winkele. We schove de puuzel op de boorde plaet onder de bank. De rest van stuksies gong d'n dôôs in en verdween ok onder de bank. De aerpels mosse nog afgegote worre, zôdà'k nog effe de krant kon inkijke.

300 Leeje

Naest een mooi fotochie van Tineke Schoute, dat Utrechse makkeltje, stong, dat d'n Oudhaaidkundige Verêêniging werempel 300 leeje had. Eêne vrouw Schook was de gelukkige die 'n blommechie hà gekrege. 't Zal d'r wel aangebôôje zijn deur de nieuwe voorzitter Fredjie Stoi. Die hêt 'r wel verstand van. Van blommechies wel te verstaon, want 'k kan me nog goed indenke dà'k vroeger bij 'm in z'n bloemezaoksie in de Rembrandtlaon, geregeld 'n bossie tulpe gong kôôpe.

't Ete smaakte ouwerwets lekker. M'n dochter had 'r aaige dan ok aarg uitgeslôôfd. Blommige aerepel, lekkere bruine bôône, kaontjies, 'n spekvetsjuuchie d'r over en 't praksie gong d'r best in.

As toetje kree'k nog 'n bordjie bitterkoeksiespap. Dà ving'k veul lekkerder as aal dat mederne spul van de melkboer. Neeje, 'k hê best gesmuld hoor!

300 Krantestuksies

Ik gong nae 't ete mor deur met 't deurleze van de ouwe krante. 't Mêêste was oud nieuws en 't deurblaore gong nogal rap. Bij de dôôdsberichte stao je effe stil, net as bij de oorlogsverhaole geschreve deur Slierechse mense. 'k Had aai'lijk ok best 'n verhaol kenne inzende, mor deur de drukte. zôas 'k al êêder vertelde, is t'r nie van gekomme. De sportverslaoge die 'k altijd van a tot z spel slao'k deuze keer mor 's over. 't Is oud nieuws en 't mêêste hê'k toch al van m'n maots in de Kaarkbuurt gehoord.

'n Briefie

Dan hê'k de leste krant, die van vorige week voor me en wà zie'k? Die loi van de Waarkgroep Dialect zijn intusse toe an d'r 300ste stuksie in 't Slierechs. 'k Weet dat veul mense d'r elke week naer uitkijke. Ik weet ok dà ze aaltijd verhaoltjies kanne gebruike. 'k Denk dan ok bij m'n aaige: "Laet 'k wà goed maoke en nog 's een briefie sture naar die vrouw Lissenburg en Rooksie Buizert. Messchie kanne ze 't wel gebruike d'n êên of aandere keer!" Mense, gao zo deur en we hope en rekene d'r op dà me nog hêêl veul van jullie hore

Vriendelijke groete van

Bertus R.IJ. Happer.

I

Reacties:

R. Buizert. Weresteijn 1. Tel.01840- 12035.

K. Lissenburg- v. Genderen. Weresteijn 72. Tel.01840- 15368.